

Hallo

Wir sind die Nachbarschaftsmütter Hohenhorst.

- Sie brauchen jemanden zum Reden?
- Sie haben Fragen zu den Themen Familie, Kita, Schule oder Geld?
- Sie brauchen jemanden, der Sie zu Terminen bei Behörden, Ärzten oder Lehrern begleitet?

Wir sprechen Ihre Sprache und kennen uns im Stadtteil aus. Wir helfen Ihnen kostenlos und vertraulich.

So erreichen Sie uns: 040-66851413

Weitere Sprachen

Weitere Sprachen sind: Kurdisch, Dari, Farsi, Urdu, Hindi, Ewe, Spanisch, Französisch, Djoula, Bambara.

Um Kontakt zu den Nachbarschaftsmüttern zu bekommen, wenden Sie sich bitte an:

Wiebke Meyer und
Yukiko Takagi-Possel

Im Haus am See
Schöneberger Str. 44
22149 Hamburg
Tel. 040-66851413

nachbarschaftsmuetter@erziehungshilfe-hamburg.de
www.haus-am-see-hohenhorst.de

Das Projekt „Nachbarschaftsmütter Hohenhorst“ mit Sitz im „Haus am See“ wird getragen vom Verein Erziehungshilfe e.V.



Das Projekt wird gefördert durch die Freie und Hansestadt Hamburg und den Bezirk Wandsbek



Weitere Förderer:



Die Entwicklung des Flyers wurde finanziert vom „Fonds Flüchtlinge & Ehrenamt“ Hamburg



© Foto: der PARTITÄTISCHE Hamburg

Nachbarschaftsmütter Hohenhorst



Hello

We are the neighbourhood moms of Hohenhorst.

- Do you need someone to talk to?
- Do you have questions regarding family matters, kindergarten (Kita), school or money?
- Do you need someone to accompany you to appointments with public authorities, doctors, or teachers?

We speak your language and know the neighbourhood well. Our help is free of charge and confidential.

You can reach us under: 040-668514113

هلو

ما مادران همسایه هوهن هورست (Hohenhorst) Nachbarschaftsmütter استیم.

- آیا شما بکسی نیاز به صحبت دارید؟
- آیا شما سوالاتی در مورد خانواده، کودکتان (kita)، مدرسه/مکتب یا پول دارید؟
- آیا شما به کسی نیاز دارید، که شما را هنگام رفتن به نزد مقامات دولتی، پزشک / دکتر یا معلم همراهی کند؟

ما به زبان شما حرف می زنیم و این منطقه شهر را میشناسیم. ما به شما کمک مجانی و محرمانه می نماییم.

شماره تلفن تماس با ما: 040 - 668514113

Hello

Yene Mantamuhamaamefoɔ Hohenhorst.

- Woopɛ obi eneno akasa?
- Wowɔ nsembisabi efa abusuasemho, nkoraanke-toahwɛbeaho, sukuusemho anaase sikasemho?
- Woopɛ obi a ɔbekawoho ene wo ako adwuma-beahoroɔ efa nkratasemho, ayarehwɛfoho anaase sukuuakyerekyerɛfoho?

Yɛka wokromkasa ena yenim kuroyimpotamuuha yie paa. Yɛbetumi aboawo a yenye sikabiara na afienso yenka ema amansa ente.

Wobetumi afreyen ewo ahomatrofoɔ a edisoɔyi so: 040-668514113

مرحبا،

نحن مجموعة أمهات الحي المجاورين لكم في هوهينهورست (Hohenhorst)

- هل أنتن بحاجة للتحدث مع أحد؟
- هل لديكن استفسارات حول موضوعات: الأسرة، رياض الأطفال، المدرسة، أو النفود؟
- هل أنتن بحاجة إلى من يصطحبكن في زيارتكن للجهات الحكومية، أو للأطباء، أو للمدرسين؟

نحن نتحدث لغتكن ونعرف المنطقة بشكل جيد. نحن محل ثقة وعلى استعداد لمساعدتكن مجاناً.

يمكنك التواصل معنا عبر الهاتف: 040 - 668514113

هلو

مونږ دگاونډ مينډی هوهن هورست (Nachbarschaftsmütter) یو.

- تاسی دخبری کولو دپاره یو چاته اړتیا لری؟
- تاسی دکورنی، د وروکتون (kita)، د بنونځی یا د پیسی په هکله پوښتنی لری؟
- تاسی یو چاته ضرورت لری چه تاسو سره چارواکوته، داکتر ته یا بنونځی ته لارشی؟

مونږ ستاسی په ژبه بانډی خبری کوواو دبنار دا برخه ښه پیژنو. مونږ تاسو سره په وریا او محرمانه توگه مرسته کوو.

مونږ سره تر دی شمیره لاندیاریکی نیولی شی: 040 - 668514113

Merhaba

Bizler Hohenhorst´daki komşuanneleriz.

- Birisiyle konuşmayamı ihtiyacınız var?
- Aile,çocukl yuvası, okul ve Para konularında sorularınızı mı var?
- Sizi, Resmi Dairelerde, Doktorda, Okul ve Öğretme Randevularıda yanınızda olacak birisinini ihtiyacınız var?

Biz sizin dilinizi konuşuyoruz ve Sementimizi iyi tanıyoruz. Sunduğumuz tüm hizmetler ücretsizdir ve gizli kalacaktır.

Bize bu Telefonnumarasından ulaşabilirsiniz: 040-668514113